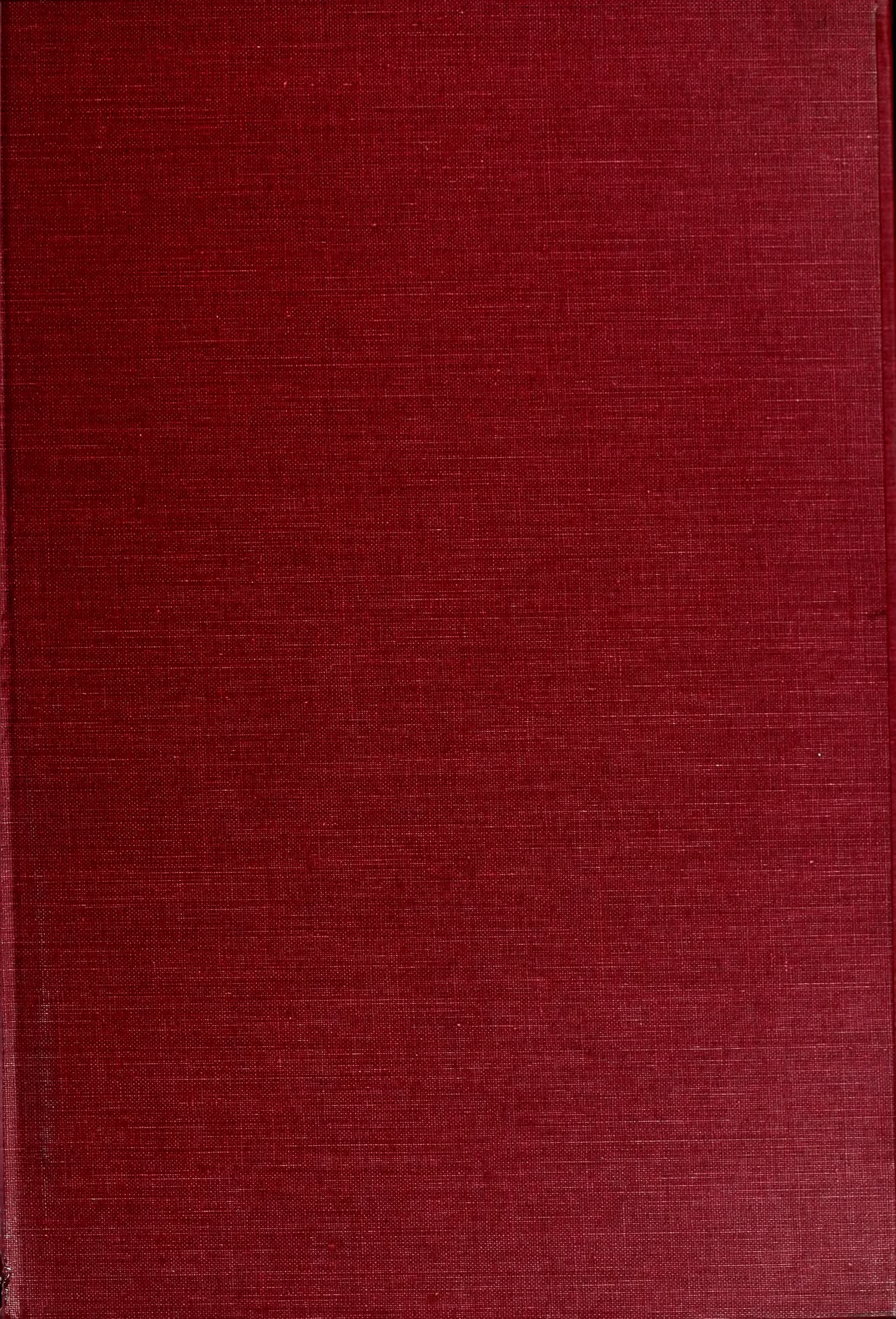
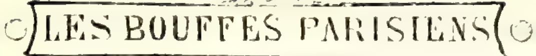


Jeanne qui pleure et Jean qui rit

Offenbach



JEANNE QUI PLEURE

ET

JEAN QUI RIT

Operette en un acte

PAROLES

de M.M. Nuitter et Et. Tréfeu.

Musique de

J. OFFENBACH.

PARTITION PIANO et CHANT

(Disposée pour la conduite de l'Orchestre) réduite par Hector Salomon

PRIX 6f. NET

Arrangements pr. le Piano

Valse par BURGMULLER à 2 et à 4 mains

Petite Fantaisie de Salon —— par J. RUMMEL

Petit caprice facile par A. LECARPENTIER

Quadrille par STRAUSS à 2 et à 4 mains

Valse par STRAUSS à 2 et à 4 mains

Polka par ARBAN

Parties d'Orchestre

Paris, AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne.

HEUGEL ET Cie. EDITEURS.

JEANNE QUI PLEURE

et

JEAN QUI RIT

Opérette Bouffe en un acte.

Paroles de

MM. NUITTER et ET. TRÉFEU.

Musique de

J. OFFENBACH

représentée pour la première fois à Paris le 3 Novembre 1865 sur le Théâtre des

BOUFFES PARISIENS.

Personnages.

JEANNE } JEAN }	Mlle *ZULMA BOUFFAR*
CABOCHON, fermier	MM^rs^ *DESIRÉ*
NICOLAS, son fils	*JEAN PAUL.*
SAVINIEN, meunier	*PEIVA.*

Catalogue des Morceaux.

S'adresser pour les parties d'orchestre aux éditeurs

et pour la mise en scène à la régie des BOUFFES PARISIENS



JEANNE QUI PLEURE ET JEAN QUI RIT

OPÉRETTE BOUFFE EN UN ACTE.

Paroles de
NUITTER et ET. TRÉFEU

Musique de
J. OFFENBACH.

OUVERTURE.





tr
p
Fl
Fl.
ff
Quat.
Haut
Clar

Clar solo

Cors
Bns

Loure

Quat.
Tic-Tac

Hautb solo

f

(en écho.)

Hautb solo sur le théâtre.

pp

f

(en écho.)

pp


f
pp
f
p
f
p
f
p
f
p
dim.
Clar.
Cors.


Tutti.
Tutti
Tutti.
Tutti
Tutti
Tutti

tr
p
tr
tr

tr
tr
Fl.

tr
tr

cresc

Presto

ff Tutti.



f

Allegro moderato

Tutti.

p

rit.

Très modéré.

pp


Hautb. solo.
Hauth.
Clar.
Bns
Hauth. sur le théâtre
1er Viol.
Hauth.
Quat.
Triangle.
Fl.
Tutti
cresc


pp


Hauth.
p
Hauth
Hauth
cresc.
f
Presto.
ff


Cuivres
8
8

RÉPᵉ Quoi que je de - viendrais moi qui vous aime tant.

Nº 1.

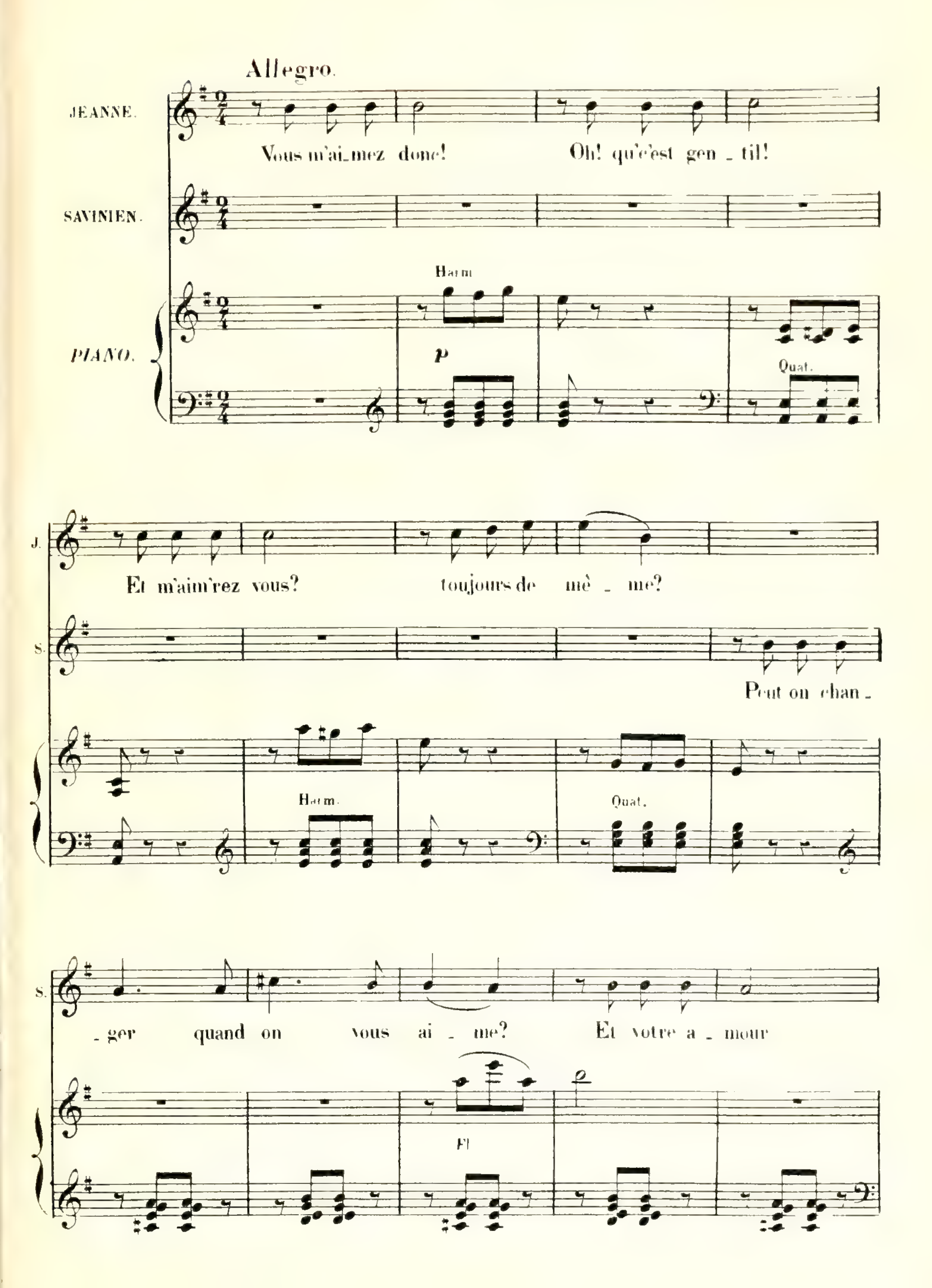
ROMANCE.




S.
Chaque matin dans_ sa cour_ se Semble me par_ler, me
En _ soufflant vers moi _ ma bel _ le m'ap_ por_ te un par_
I.er Viol.
rit.
par _ ler de toi!
_fum _ d'amour!
Animé.
Pour moi, dans la na_tu _ re Il n'est plus qu'une
Pour moi, dans la na_tu _ re Il n'est plus qu'une
Fl.
Clar.
Cors.
Animé. I.er Viol.
1.re fois
voix Et l'on_de qui mur_mu _ re Dit ton nom chaque fois!
Fl.
rit.
Tempo
2.e fois.
Dit ton nom_ chaque fois!
Cors.
Fl.
enchaînez
avec le duo.

N°2

DUO.


Allegro.
JEANNE.
Vous m'ai_mez donc! Oh! qu'c'est gen _ til!
SAVINIEN.
Harm
P
PIANO.
Quat.
J.
Et m'aim'rez vous? toujours de mê _ me?
S.
Peut on chan _
Harm.
Quat.
S.
_ ger quand on vous ai _ me? Et votre a _ mour
Fl


J
Mais oui, nous somm's faits l'un pour l'au -
S
du - re - ra - t'il? C'est
Fl.
1º Viol
Hautb.
Clar
Bassons
f
J
- - - - - tre Mais oui nous somm's faits l'un pour l'au -
S
mon a - vis, est - ce aussi l'vo - - - - - tre? Est -
Moins vite.
J
- - - tre! Eh! bien?
S
- ce aussi l'vô - tre? Eh!
Moins vite.
f
p



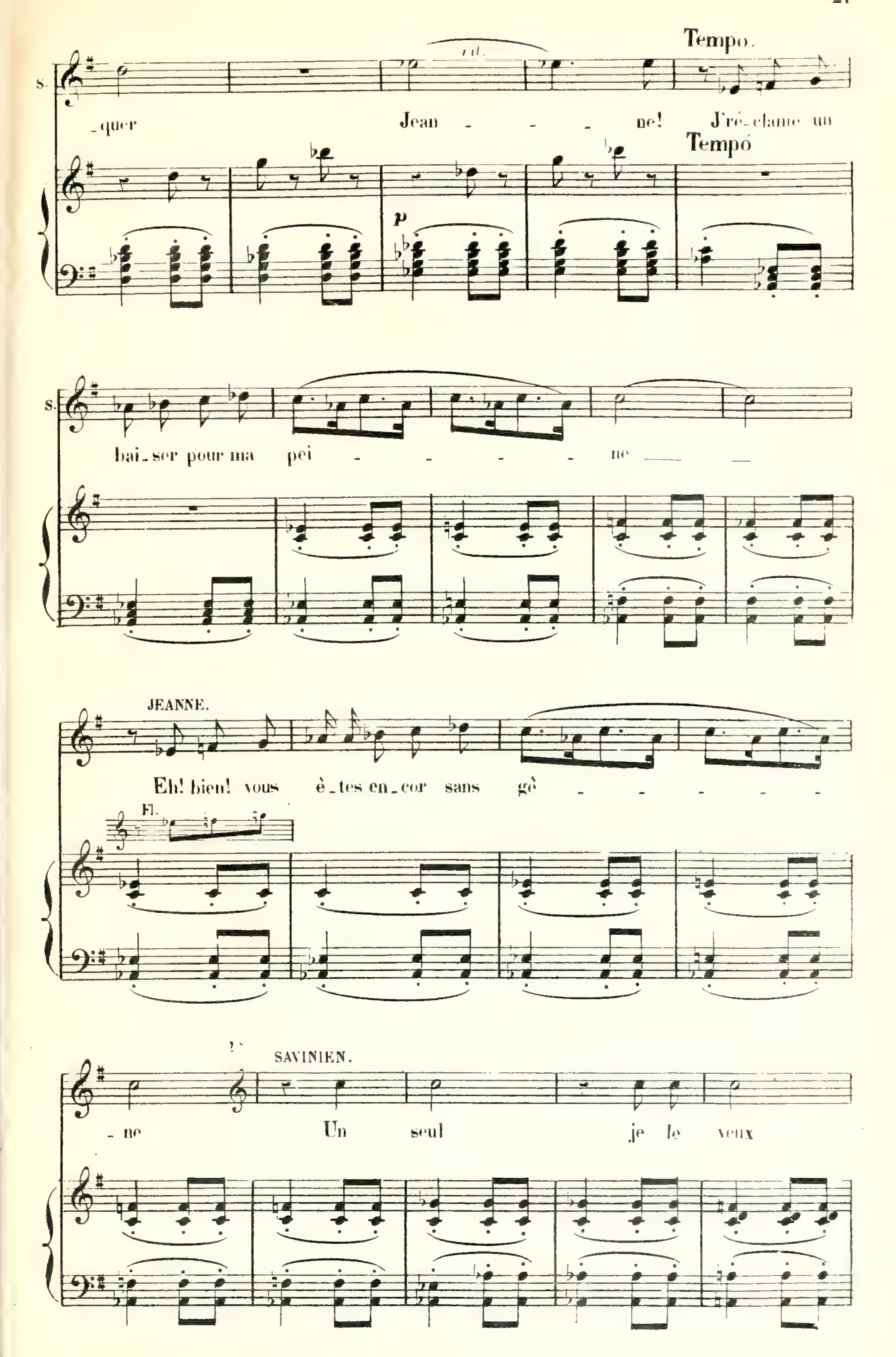
rit
Allegro
J
Le vô _ _ tre est tout à fait le mien
S.
bien?
Allegro.
Fl.
rit.
f
Clar
Fl.
J.
f
Il faut qu'u_ne meu _ niè _ _ re
S.
Hautb.
Cors.
f louré.
J.
Oui c'est la seul' ma _ niè _ re
S.
É _ pouse un meu _ nier
De fair' son mé _



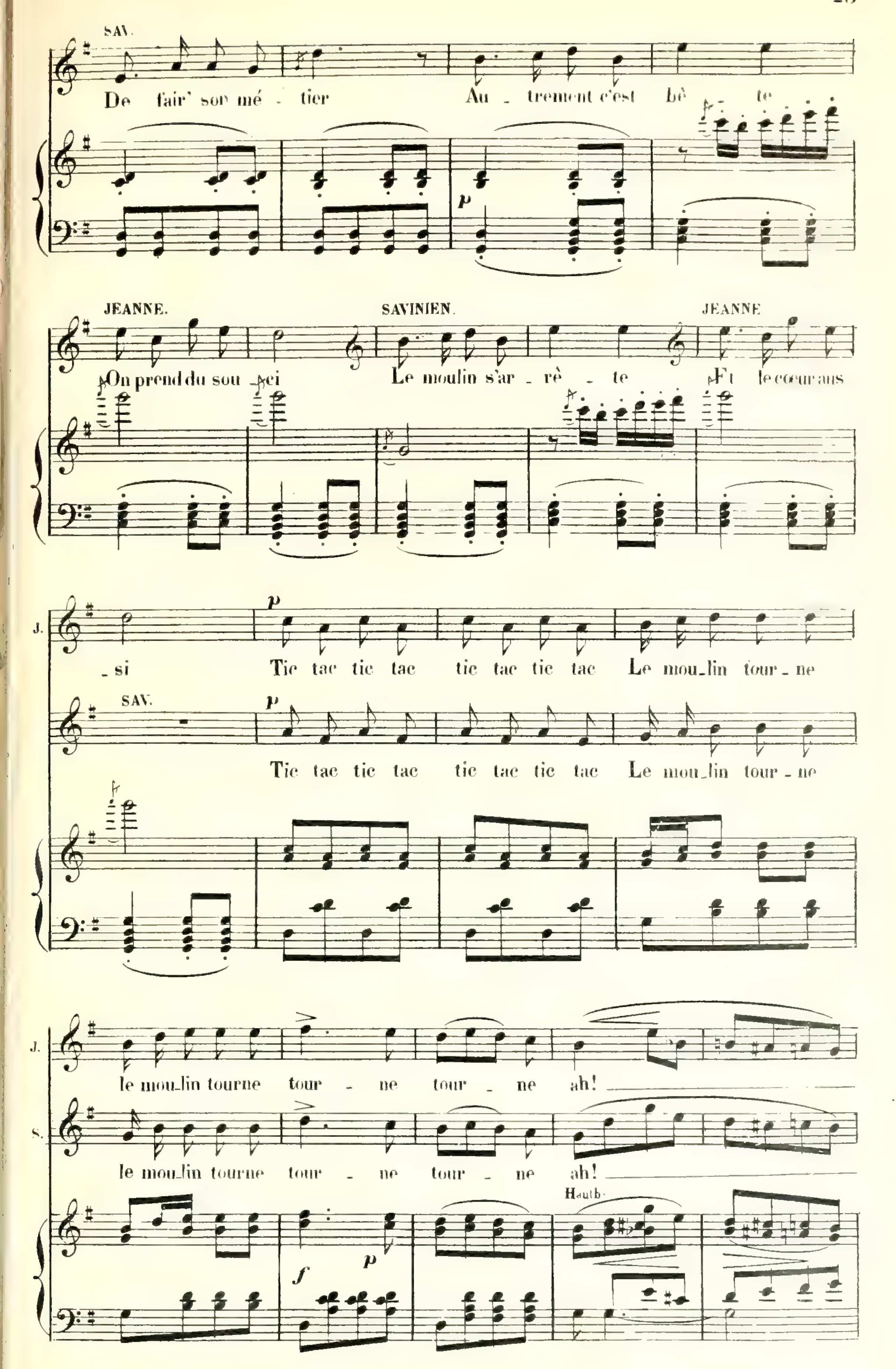
J.
On prend du sou_
S.
_tier
Au_trement c'est bê_te
Fl.
J.
ci.
Et le cœur aus_
S.
Le mou_lin s'ar_rê_te
J.
_si
p
Tic tac tic tac Tic tac tic tac Le mou_lin tour_ne
S.
p
Tic tac tic tac Tic tac tic tac Le mou_lin tour_ne
Clar.
Cors.
p
Bns


J.
le mou_lin tourne tour _ ne, tour _ ne Ah!
S.
le mou_lin tourne tour _ ne, tour _ ne Ah!
Hautb.
f
p
Cuivre.
J.
Tic tac tic tac tic tac tic tac Le moulin tour_ne le mou_lin tour_ne
S.
Tic tac tic tac tic tac tic tac Le moulin tour_ne le mou_lin tour_ne
Clar.
Cors.
p
Bns
Triangle.
f
J.
Il tour _ ne, tour_ne à tout vent
S.
Il tour_ne, tour_ne à tout vent
f
Ped
*


SAVINIEN.
Le vent s'é _ lève Et sous son ai _ le
Hautb: solo.
S.
Le mou _ lin tourne à tout cra _ quer!
1? Viol.
S.
J'ons ou _ bli _ é la ma _ ni _
Fl.
Clar:
S.
_ vel _ le
L'plus im _ por _ tant à dé _ tra _


S.
rit.
Tempo.
_quer
Jean - - - ne! J'ré_clame un
Tempo
p
S.
bai_ser pour ma pei - - - - ne
JEANNE.
Eh! bien! vous è_tes en_cor sans gè - - - - -
Fl.
SAVINIEN.
_ne
Un seul je le veux


Al lons prends en
deux
SAVINIEN.
più rit.
(il l'embrasse.)
Allº vivo.
(il l'embrasse encore)
J'en prends deux j'en prends deux
Fl.
più rit.
Hautb.
Il faut qu'une meu - niè - re
Oui c'est la seul' ma - niè - re
SAV.
É - pouse un meu - nier


SAV.
De fair' son mé - tier Au - trement c'est bê - te
JEANNE.
On prend du sou - ci
SAVINIEN.
Le moulin s'ar - rê - te
JEANNE
Et le cœur aus - si
p
Tic tac tic tac tic tac tic tac Le mou - lin tour - ne
SAV.
p
Tic tac tic tac tic tac tic tac Le mou - lin tour - ne
J.
le mou - lin tourne tour - ne tour - ne ah!
S.
le mou - lin tourne tour - ne tour - ne ah!
Hautb.
f
p


Tic tac tic tac _ tic tac tic tac Le mou_lin tour_ne, le mou_lin tour_ne
S.
Tic tac tic tac tic tac tic tac Le mou_lin tour_ne, le mou_lin tour_ne
cresc.
Tutti.
Presto.
J.
Ah!__ il tour_ne tou_jours! tic tac
Ah!__ il tour_ne tou_jours! tic tac tic tac
cresc.
J.
Mon cœur fait tic tac tic tac tic tac Mon cœur fait tic
S.
Mon cœur fait tic tac tic tac Mon cœur fait tic


J.
tac Ah! mon cœur fait tic tac Ah! mon cœur fait tic tac Il
S.
tac Il fait tic tac il fait tic tac Il
rit.
Très animé.
J.
fait tic tac tic tac tic tac tic tac tic tac tic ___ tac.
S.
fait tic tac tic tac tic tac tic tac tic tac tic ___ tac.
f
f
f

RÉP: Attends... v'là qué-qu'un! tâche de te tenir et sois aimable! — Oui p'pa.

N° 3.

COUPLETS




J.
ah!
Quel chagrin! Pour bien moins q'ça souvent on pleu - re
Hautb solo.
1er Couplet. A la ferme voi - si - ne
2e Couplet. J'ai ma poul' la plus bel - le
1er Viol. Clar. Cors.
Au mi - lieu d'la cui - si - ne
Qui vient quand je l'ap pel - le
Fl.
La chatte avait mis bas
Je l'ai cri - éé en vain
Fl
Hautb


Six p'tits chats
J'ai, n'les ayant pas vus,
Tout l'ma_tin?
Ell' n'a ni ré_pon_du
Cl.
Mis l'pied d'ssus... Ah! ah! ah! ah!
Ni pon_du... Ah!
Fl
Haut
Cl
Cresc.
ah! Quel malheur Ah! Quell' douleur!... ça
Fl.
Clar.
Cors
1er Vel.
(elle pleure.)
vient d'm'arriver tout à l'heu - - - - re! Ah! ah! ah! ah! ah!
Harm.
Quat.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est af_freux ah! ah! ah! ah! ah!

J. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est mal_heu_reux!

Tutti. *f*

1a 2a

RÉP: Je vas vous envoyer un pot de cidre... pauvre parrain! ah! ah!

No. 5 bis.

Allegretto.

JEANNE. *f* Ah! ___ quel malheur ah! ___

NICOLAS. *f* Ah! ___ ah! ___

CABOCHON. *f* Ah! ___ ah! ___

Allegretto.

PIANO. Vlle C-B. *p* Fl. Clar. Cors. 1.rs Viol.


JEANNE
Quell' dou_leur!... Mon pauv'par_rain, oui je le pleu_ _ _ _ _ _ _ re Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
(pleurant.)
Harm.
Quat.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! C'est af_freux Ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! C'est mal_heu_reux!
f

N° 4.

COUPLETS.

RÉP: Tant pis! faut que j'vous dise tout c'que j'ai sur le cœur!




N.
le Pont neuf Et du bout
à bon Dieu 8 El _ le a pour
Fl.
Haut.
N.
d'sa p'tit' me _ notte Ell' vous as _ som _ me _ rait un
tout pa _ tri _ moi _ _ ne, Rien du tout', ce qu'est bien
N.
bœuf Qu'all' est gen _ tille Ah! l'beau brin
peu 8 Mais d'u _ ne femm' moi d'u _ ne
Pist.
Fl.
Haut.
f
p
Timb.
N.
d'fille Ah! l'beau brin d'fil _ le L'a _ mour me grille. Et jour et
femm' Je ne ré _ cla _ me Rien qu'un cœur dam' Qui soit d'char_
Tromb.


N.
nuit Et jour et nuit Ja - mais an' gro_gne, Rien n'la ren -
bon, Qui soit d'char_bon Tant pus qu'c'est bê_te Tant pus qu'c'est
f Tutti.
p
Timb.
N.
_fro_gne, Rien n'la ren - fro - gne Tant pus qu'on s'co - gne
bê_te, Pus qu'c'est hon - nè - te Tant pus qu'c'est bê - te
Cors.
1º Viol.
N.
Tant pus qu'all' rit, Tant pus qu'all' rit, Tant pus qu'all' rit!
Tant pus qu'c'est bon Tant pus qu'c'est bêt' Tant pus qu'c'est bon!
Hauth solo.
Triang
p
N.
Voi - là la femm' qu'il me fau_dra Lais - sez - moi l'é_pou_


N.
_ser pa_pa, pa _ pa Pa - pa pa - pa pa_pa pa_pa
Fl.
Clar.
Cors
Bns.
Triang
Timb
pa_pa pa_pa - pa pa - pa Laissez-moi l'é_pou_ser, Pa_
N.
_pa!!
CABOCHON.
As - tu fi_ni tes em_bar_ras Non! tu ne l'é_pou_



Tutti.
N.
Pa _ pa! pa _ pa pa _ pa pa_pa pa _ pa
C.
se _ ras pas! Non pas! non pas pas pas pas pas pas pas
N.
pa-pa pa_pa pa pa _ pa Laissez-moi l'épouser pa _ pa!
C.
pas pas pas non pas Non pas non tu ne l'épou_se_ras pas!
ff

N° 5.

Ohé! ohé! les amis! Laisse-moi donc animal! voici quelqu'un.

TRIO




J
_drai par des coups d'poing! Au dia _ bles les sa _ ges!
Fl.
Hauth.
Cors.
Timb
J
Nar_gue du cha _ grin! Et fi des vi _ sa _ ges
J.
Qui n'ont pas d'en _ train! Mer_ci des ba _ biol _ _ les
J.
Qui vous font moi _ sir, Vi _ ve, vi _ ve les tor _ gno_les! Vi _ ve
Fl
Clar
f
1er Viol.
Vlles


vi_ve le plai_sir! Viv' le plai_sir Et les tor gnol_les Pour d'la_
NIC.
Foin des chan_sons, des gau_dri _ o _ les Pour ce gas_
CAB.
Foin des chan_sons, des gau_dri _ o _ les Pour ce gas_
1.er Viol.
p
_bil' je m'en fais point, Si vous m'donnez des cro_qui _ gnoles, J'vous ré pon_
là nous n'venons point, N'va t'y pas fair' des ca_bri _ o _ les Ah! mais mer_
là nous n'venons point, N'va t'y pas fair' des ca_bri _ o _ les Ah! mais mer_
_drai par des coups d'poings! Pour d'la bil' je ne m'en fais point, Non je
_ci pour les coups d'poings Ah! ben mer _ ci pour les coups d'poings! Ben mer_
_ci pour les coups d'poings Ah! ben mer _ ci pour les coups d'poings! Ben mer_
p
Harm.
f Tutti.

H.


J.
ne m'en fais point, Pour d'la bil' je ne m'en fais point, Non je
N.
ci pour l'coups d'poings Ah ben mer _ ci pour les coups d'poings Ben mer _
C.
ci pour l'coups d'poings Ah ben mer _ ci pour les coups d'poings Ben mer _
p
J.
ne m'en fais point!
N.
_ ci pour l'coups d'poings! C'est le frè _ re
C.
_ ci pour l'coups d'poings! Il est plein d'ru_
p
N.
Tout p'tit qu'il est
C.
_ des _ se Mets chapeau bas


N.
C.
Faut nous con_
faut nous con_fon _ _ dre en po_li _ tes _ se
_fon _ _ dre en po_li _ tes_se
J'suis Ca_bo_chon
Clar.
Cors.
Bns
(riant.)
Ah! ah! ah! ah! les bon_nes tê_tes! Les bon_nes
Moi, Ni_co _ las.


J.
N.
G.
tê - tes!
Vous ê - tes ben
Vous ê - tes ben bon!
Clar
Cors.
Bassons
Et vous, ben bê - tes! Et vous, ben bê - tes! D'ach'ter l'mou.
bon!
Quatuor
Hautb
Clar
- lin, hein! gros ma - lin!
CAB.
Ça m'est é - gal, j'en
Hautb.
f louré


fais tem _ plette Mon _ tre nous la pro _ pri _ é
JEAN
rit.
_ té! Vous n'a _ vez qu'à tour _ ner la tê _ te, Vous
Clar Solo.
p
rit
poco a poco.
All°.
CAB
la voy _ ez de chaq' cô _ té! Oùs qu'est la
1er Von
Clar
Cors
p
Quatuor.
JEAN
huche et la tré _ mi _ e? Cassés par moi
Fl
Fl


NIC
Cas_sés par toi!
CAB
Oùs qu'est l'blu _ toir et la pou _
JEAN.
Cas_sés aus _ si!
N
Ah ben mer _ ci
C
_ li _ e?
J.
Cas_sé's
C.
Oùs qu'est la ta _ ble, et la vais _ sel_le?


_ ton!
Ah! pour le coup!..
Et puis la meule,
Cas_sée en deux
Ah! l'petit
où donc est el_le?
cas_sés!
cas_sés!
gueux!
Les chais?
Les bancs?
Les
Basses


J.
cas - sés! cas - sés! cas -
N.
Les ch'nets?
C.
pots? Les brocs?
J.
- sés! cas - sés!
N.
Les lits? Tout est cas - sé, as -
C.
Tout est cas - sé, as
J.
C'est a - mu - sant di - ver - tis -
N.
- sez! as - sez!
C.
sez! as - sez!
TUTTI.


J.
sant
C'est
N.
as - sez! as - sez! Tout est cas - sé!
C.
as - sez! as - sez! Tout est cas - sé!
(Riant naïvement.)
a - mu - sant, di - ver - tis - sant! Oui, ça m'a -
rit
Moderato.
J.
- mu - se ça m'a - mu - se Je n'suis con - tent qu'en
rit
p Quatuor
tout cas - sant Je n'suis con - tent qu'en tout cas -


J.
_ saut
C'est l'bon moy _ en pour que rien n's'use, Ah! c'est char _
J.
_ mant! qu'c'est a _ mu _ sant, qu'c'est a _ mu _ sant!
All° vivo.
CAB
Quel
Clar.
Cors
NIC.
Quel
G.
gar _ ne _ ment! Tu n'en rou_gis au_cun'_ ment!
Basson.
N.
gar _ ne _ _ ment! J'en f'rais au_tant pa _ reill' _

JEAN

J'en ris vrai _ ment! j'en ris vrai _ ment!

_ ment, Quel gar _ ne _ ment, quel gar _ ne _ ment!

GAB.

Quel gar _ ne _ ment, quel gar _ ne _ ment!

f TUTTI.

Viv' le plai _ sir et les tor _

Foin des chansons des gau _ dri _

Foin des chansons des gau _ dri _

1er Von

p

p

Quat.

_ gnol _ les! Pour de la bil' je n'm'en fais point, Si vous m'don _

_ o _ les, Pour ce gas _ là nous n've _ nons point, Foin des chan _

_ o _ les, Pour ce gas _ là nous n've _ nons point, Foin des chan _


J.
_nez des cro _ qui _ guo les, J'vous ré _ pon _ drai par des coups
N.
_sons, des gau _ dri _ o _ les Pour ce gas là nous n'ye _ nons
C.
_sons, des gau _ dri _ o _ les Pour ce gas là nous n'ye _ nons
J.
d'poings! j'vous ré _ pon _ drai par des coups
N.
point pour ce gas _ là nous n'ye _ nons
C.
point pour ce gas _ là nous n'ye _ nons
TUTTI
J.
d'poings, Pour d'la bil' je ne m'en fais point! Non! je ne m'en fais
N.
point Ah ben! mer _ ci pour les coups d'poings, Ben mer _ ci! ben mer _
C.
point Ah ben! mer _ ci pour les coups d'poings, Ben mer _ ci! ben mer _
f TUTTI


J
point Pour d la bil' je ne m'en fais point, Non je ne m'en fais
N
_ ci, Ah ben! mer _ ci! pour les coups d'poings, Bon mer _ ci! bon mer _
C
_ ci, Ah ben! mer ci! pour les coups d'poings, Bon mer _ ci! bon mer _
f TUTTI
point! Pour d'la bil' je ne m'en fais
_ ci! Ah ben! mer _ ci! pour les coups
_ ci! Ah ben! mer _ ci! pour les coups
point!
d'poings!
d'poings!

Moderato.

J. En at _ tendant l'heur'des af _ fai _ res Nous al _ lons boire un

p Quatuor.

J. coup

NIC. Oui dà?

Oui dà! Mais dans quoi? vous n'a _ vez plus d'ver _ _ _

Flûte. tr

J. Eh bien! eh bien! à mèm le pot!

N. Ça va!

C. _ res! Mais quoi

Hautb. Clar.

Basson


JEAN
Du ci _ dre
C.
boire à la ré _ ga _ la _ de?
Flûte.
Hautbois.
p
Quatuor
Vlle
C-Bsse
J.
doux
C'est à
NIC
Y en a chez vous?
C.
Y en a chez vous?
J.
dir' que l'nôtre est ma _ la _ de Vu qu'le cel_lier n'vaut
Flûte.


J.
pas quatr' sous Al - lons, que ce-ci vous con-
CAB.
(Parlé)
Est-ce qu'il est cassé aussi?
TUTTI
f
p Quatuor.
- so - le, Laissons les femm's pleurer, gar - çons Et
Fl. Hautb.
Clar. Bons
pen - dant que Jeann' se dé - so - le Chan -
f Hautb.
All.tto
rit
- tons buvons frater - ni - sons!
Hautb. solo
f louré
rit.
f
TUTTI

1er coupt Doux jus de la pomme, Fruit du
2d coupt Liqueur a_do_ré_e, Jo_li

p

1er Von

1er Pa_ra_dis, Qu'Eve au premier homme Fit cro_quer ja_dis Ce_lui
2d cidre doux, De cou_leur do_ré_e Aux joy_eux glougloux Ta mous_

1er qui t'consomme N'a ja_mais d'soucis L'buveur d'eau pleur' jours et
2d _se su_cré_e Nous rend gais et gris

Clar
Cors




J
pleure Et moi je ris Quand Jean _ ne pleu _ re C'est Jean qui
Basson
(Pleurant)
rit Jeanne pleu _ re Ah! ah! ah! Jeanne
1er Von Clar.
Cors.
Basson.
Triang.
pleu _ re C'est Jean qui rit Jeanne pleu _ re ah!
Flûte
ah! Et c'est Jean qu'a l'plus d'es _ prit Jeanne
NIC
Jeanne
CAB.
Jeanne


pleu _ re Ah! ah! Jeanne pleu _ re c'est Jean qui rit, Jeanne
(Pleurant.)
pleu _ re Ah! Jeanne pleu _ re Ah! Jeanne
(Pleurant.)
pleu _ re Ah! Jeanne pleu _ re Ah! Jeanne
TUTTI.
pleu _ re Ah! ah! Et c'est Jean qu'a l'plus d'es_prit! ah!
pleu _ re Ah! Et c'est Jean qu'a l'plus d'es_prit! ah!
pleu _ re Ah! Et c'est Jean qu'a l'plus d'es_prit! ah!
f

N° 6.

COUPLETS.

REP: Eh! les garçons! Eh! la meunière! Holà quel qu'un! - Voilà! voilà!




la Frou la la la Trémoussez vous Trémoussez vous Trémoussez vous Et filez
doux Frou la la la frou la la la Trémoussez vous Trémoussez-
-vous Trémoussez vous Et fi_lez doux! La la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la.
f p
f p
f p
f
✢ à la fin du morceau pas_ser du signe au signe page 61
(il danse.)
3
FIN.


CABOCHON.
1.er Couplet.
Plus blancs que ma blan _ che fa _ ri _ ne On vant' mes
2.e Couplet.
Au bal cham _ pê _ tre où je bu _ ti _ ne Com _ me l'a _
1.r Viol.
p
Clar.
B.ns
bras pour la douceur pour la dou _ ceur Pas u _ ne mar _ que de vac _
_ beille au sein des fleurs, au sein des fleurs Tous les gar _ çons que je lu _
_ ci _ ne; A pein' queuq' taches de rousseur, Oui de rous _ seur J'ai la poi _
_ ti _ ne Sont é _ blou _ is par mon ampleur Et mes cou_leurs Aus si lé _


_ tri _ ne dé _ li _ ca _ te Le teint or _ di _ nair'_ ment pâ _
_ gè _ re quand je dan _ se Que lorsque je ne dan _ se
_ lot Mais un gros mot m'rend é _ car _ la _ te Et je sou _
pas J'i _ mite à moi seul' la ca _ den _ ce D'un ré _ gi _
_ lè _ ve cent ki _ los Oui je sou _ lè _ ve cent ki _ los ___ Je suis la
_ ment marquant le pas D'un ré _ gi _ ment marquant le _ pas! ___ Je suis la


CODA
C.
la.
(Cabochon danse.)

RÉP: Oui!... pas gaie... mais bonne fille. Depechez-vous, j'crois que le v'là.

Nº 7

TRIO.




(voix d'homme.)
J.
ah!
Tous les gamins sont à not'
Cors.
Quat
por_te A les guetter pour tom_ber d'sus
(voix de femme.)
Ah!
Harm.
(voix d'homme.)
Tous les chiens vont leur faire es _ cor_ te Ils sont ben surs d'ê _ tre mor_
(voix de femme.)
_dus ah! ah!
(voix d'homme.)
Où sont donc ces Ca_bo_
Harm.
Cors.


(voix de femme.)
(voix d'homme.)
(voix de femme.)
chon Mon frè _ _ re a_vec moi pas de rai_son Que fai_ _
Harm.
(voix d'homme.)
_re Allons Pa_taud, i_ci tout d'sui_te! Allons, mon
f
p Quat.
chien, à leur pour_sui_te Ne leur lais_sons pas pren_dre
Allegro vivo.
rit.
(imitant le chien.)
fui_te Mords les, Pataud, Pataud mords les Ouah! ouah! ouah!
Harm.
Cors
rit.


voix d'homme
J.
ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! Ah! nous al_lons
p
ri_re Pour les traquer nous som_mes tous prets Ouah! ouah! ouah!
f
ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! Ah! nous al_lons
di_re, S'ils sont i_ci deux mots à leurs mol_lets


JEANNE.
(voix de femme.)
(voix d'homme.)
Ah! mon frè - re at - tends, J'veux les mettre en mar_me -
NICOLAS.
Oh! là! pour un em - pi - re Ne mon -
CABOCHON.
Oh! là! pour un em - pi - re Ne mon -
Hautb.
(voix de femme.)
- la_de, Les r'tour_ ner comme un' sa - lade Ah les bri_gands! Ah! les
- trons pas nos mol - lets nos mol_lets ah! Oh! là
- trons pas nos mol - lets nos mol_lets ah! Oh! là
(voix d'homme.)
pau - vres gens! L'per' sur - tout est très ma - la_de Ah! les bri -
lais - sons les di - re ca - chons nous et
lais - sons les di - re ca - chons nous et
Fl.
Bns
H.


(voix de femme)
(voix d'homme)
J.
gands! Ah! les ch'na _ pans! Ah pau _ vres gens! Où donc
N.
ca _ chons les Ne mon_
C.
ca _ chons les Ne mon_
Tutti
(voix de femme.)
êt's vous Ca _ bo _ chons? Mon frè _ re at _ _ tends Ré pon_
_trons pas nos mol _ lets! Ca_chons
_trons pas nos mol _ lets! Ca_chons
(voix de femme.)
(voix d'homme.)
J
_dez, tas d'cor_ni _ chons Ah! pau _ vres gens! Où donc
N
nous et ca_chons les! Ne mon_
C.
nous et ca_chons les! Ne mon_



(voix de femme.)

voix d'homme.

êt's vous Ca_ho _ chons? Mon frê _ re at _ _ tends Re _ pon _

_trons pas nos mol _ lets! Ca_chons

_trons pas nos mol _ lets! Ca_chons

(voix de femme.)

_dez tas d'cor_ni _ chons Eh! Ni _ co _ las! Eh! gros bê _

nous et ca _ chons les Ah! ca _ chons nous Ah! ca _ chons

nous et ca _ chons les Ah! ca _ chons nous Ah! ca _ chons

Tutti.

_tas Eh! Ni _ co _ las! Eh gros bê _ tas!

les Ah! ca _ chons les! Ah! ca _ chons les!

les Ah! ca _ chons les! Ah! ca _ chons les!


JEANNE (allant auprès des sacs.)
(voix de femme.)
Ne di_tes
Fl.
Clar.
Cors.
rien, ne bou_gez pas!
(voix d'homme les cherchant.)
Où donc sont ils? Va fai_re lau_
Bns Vlles
(voix de femme.)
(v. d'h.)
(v. de f.)
(v. d'h.)
_lai_re! Frère écout'-moi! Non! Calme toi Il faut que
je pass' ma co_le_re Sur que que chos' n'import'sur
cresc
Quat
allant auprès des sacs.)
voix de femme.)
quoi Fai_tes le mort je vous l'con_seil_le Ne bougez
Fl. Hauth.



voix d'homme
pas sur vous je veill' Ah! les bri_gands Ils sont par_
Quat
rit
_tis Je les au_rais tous a_pla _ tis! Ah les brigands! ils sont par_
All? vivo.
(elle tape les sacs.)
_tis, Je les aurais tous a _ pla _ _ tis! Tiens! tiens! tiens!
(voix de femme.)
(voix d'homme)
(v. de f.)
tiens! Fi _ nis mon frè_re. non! ça m'a _ mu_se! Donn'
Fl


(voix d'homme.)
(voix de femme.)
J.
ce bâ _ ton Non! faut que j'l'u_se T'a _ bim' les
(voix d'homme.)
(voix de femme.)
J.
sacs Tiens! tiens! tou _ jours Ar _ rê _ _ te
Fl.
Cuivres
(frappant sur les sacs.)
(voix d'homme.)
J.
toi tiens! tiens!
CABOCHON.
Eh! j'en ai les é _ cla_bous_
Tiens! tiens!
NICOLAS.
J'en at _ tra _ pe tout's les meur_tris_
C.
_ su _ res
8



Tiens! tiens! tiens! tiens!
- su - res! Aië!
Aië! aië!
ff
tiens! Ho - là! mon chien! Ouah!
(imitant le chien)
aië! au s'cours! au s'cours! s'cours!
aië! au s'cours! au s'cours! s'cours!
All° vivo.
ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah!


(voix d'homme.)
J.
Ah! nous al_lons ri_re Pour les tra_quer nous som_mes tous prêts Ouah!
f
J.
ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah! ouah!
J.
Ah! nous al_lons di_re, S'ils sont i_ci deux mots à leurs mol_lets!
(voix de femme.)
(voix d'homme.)
J.
Ah! mon frè_re at_tends, J'veux les met_tre en mar_me_
NICOLAS.
Oh! là! pour un em_pi_re Ne mon_
CABOCHON.
Oh! là! pour un em_pi_re Ne mon_
Hautb.


J
_la_de Les r'tour _ ner comme un' sa _ la_de Ah! les bri _ gands!
N
_trons pas nos mol _ _ lets nos mol _ lets ah!
C
_trons pas nos mol _ _ lets nos mol _ lets ah!
(voix de femme.)
(voix d'homme.)
Ah! les pau _ vres gens! - L'per' sur _ tout est très ma_
Oh! la! lais _ sons les di _ re! Ca _ chons
Oh! la! lais _ sons les di _ re! Ca - chons
(voix de femme.)
_la_de Ah! les bri _ gands! Ah! les ch'na _ pans! Ah! pau _ vres
nous et ca _ chons les!
nous et ca - chons les!
Fl.



(voix d'homme.)
(voix de femme.)
J
gens! Où donc èt's vous Ca_bo_chon? Mon frè_re at_
N
Ne mon_trons pas nos mol_lets!
C
Ne mon_trons pas nos mol_lets!
(voix d'homme.)
(voix de femme.)
J
tends Ré_pon_dez tas d'cor_ni_chons Ah! pau_vres
N
Ca_chons nous et ca_chons lès!
C
Ca_chons nous et ca_chons lès!
(voix d'homme.)
(voix de femme.)
J.
gens! Où donc èt's vous, Ca_bo_chon? Mon frè_re at_
N
Ne mon_trons pas nos mol_lets
C
Ne mon_trons pas nos mol_lets


(voix d'homme.)
(voix de femme.)
tends! _ Re _ pon _ dez tas d'cor_ni _ chons! Eh! Ni _ co _ las! Eh! gros bê _
Cachons nous et ca_chons les! Ah! ca _ chons nous et ca _ chons
Cachons nous et ca_chons les! Ah! ca _ chons nous et ca _ chons
Tutti.
_ tas! Eh! Ni _ co _ las! Eh! gros bê _ tas!
les! Ah! ca _ chons les! Ah! ca _ chons _ les!
les! Ah! ca _ chons les! Ah! ca _ chons les!
Tutti

Nº 8.

reprise du Nº 5 bis.

RÉP: Vous nous avez joliment mis dedans!
Oui dans les sacs!




sus C'est se - lon le quart d'heu - re Ou je
pleu - re ou bien je ris Quand Jean - ne pleur', c'est Jean qui
rit Jean-ne pleu - re Ah! Ah! Jean-ne pleu - re C'est
Jean-ne pleu - re Ah! Jeanne pleu - re
Jean-ne pleu - re Ah! Jeanne pleu - re
Hautb:


Jean qui rit Jeanne pleu - re Ah! ah! Et c'est Jean qu'à l'plus d'es-
Ah! Jeanne pleu - re Ah! Et c'est Jean qu'à l'plus d'es-
Ah! Jeanne pleu - re Ah! Et c'est Jean qu'à l'plus d'es-
-prit! ah!
-prit! ah!
-prit! ah!
Tutti.

7